

S.K.A.L.A. (SON KULLANICI ANALİZ ARACI) KULLANICI SÖZLEŞMESİ**S. K. A. L. A (سكالا)****اتفاقية المستخدم الخاصة بالمقاييس (أداة تحليل المستخدم النهائي)****I-Taraflar:**

İşbu Sözleşme Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. (bundan sonra Banka olarak anılacaktır) ile Sözleşmeyi Banka tarafından sunulan elektronik ortam, platform, yazılım ya da uygulamalar üzerinden onaylayarak Sözleşme hükümlerini kabul eden Banka müsterisi (bundan sonra Müşteri olarak anılacaktır) arasında akdedilmiştir.

II-SKALA Hakkında Bilgilendirme

1) SKALA, Prodaft Siber Güvenlik Teknolojileri A.Ş. (bundan böyle kısaca "Firma" olarak anılacaktır) tarafından geliştirilmiş olan ve kullanıcılara anılan Firma tarafından sunularak, işletilmesi, yönetilmesi, bakım ve onarımı Firma tarafından sağlanan bir güvenlik yazılımıdır.

2) Firma, SKALA ile kullanıcıların telefon, tablet, dizüstü bilgisayar veya masaüstü bilgisayar gibi bankacılık ürün ve hizmetlerini kullandığı cihazlarında (bundan sonra Cihaz olarak anılacaktır), banka hesaplarına ya da bankacılıkla ilgili verilerine yetkisiz kişilerin erişimine sebep olabilecek ve dolayısıyla maddi kayıplarına yol açabilecek zararlı yazılımlar bulunup bulunmadığını anlık olarak tespit ederek, Bankaya bildirmektedir.

3) Firma, SKALA yazılıminin yükleniği Cihazları, SKALA vasıtasyyla tarayarak Cihazdaki zararlı yazılım içeren uygulamaları tespit etmeyecektir. Banka da Firma'dan iletilen bu zararlı yazılım bildirimini Müşteriye iletecek ve Müşterinin internet ya da mobil bankacılık uygulamalarının bu zararlı yazılımdan etkilenmemesi için önlem almasını isteyecektir. Müşteri bu bildirim sonrası internet ya da mobil bankacılık uygulamalarının güvenliği için her türlü önleme almayı kabul etmiştir. Bu şekilde bir zararlı yazılım bildirimi yapılması halinde Banka, Müşterinin mobil şube, mobil bankacılık ve internet bankacılığı kanallarını işleme kapatabilecektir.

4) Firma, SKALA aracılığıyla Müşterinin mobil bankacılık uygulamalarını kullandığı android tabanlı telefon ya da tabletlerinde, Cihaza yüklü bütün uygulamaların isim bilgilerini; IOS tabanlı telefon ve tabletlerinde ise Cihazın jailbreak (root) yapılmış yapılmadığı (diğer ifadeyle Cihazın normal yapısında bir bozulma olup olmadığı) gibi genel bilgilerini; dizüstü ya da masaüstü bilgisayarlar ve sair elektronik cihazlar üzerinden internet bankacılığı uygulamalarını kullanan müşterilerin ise

1 - الأطراف

تم توقيع هذه الاتفاقية من قبل البنك الكويتي التركي . (المشار إليه فيما يلي باسم البنك) وعميل البنك (المشار إليه فيما يلي باسم العميل) الذين قبلوا شروط الاتفاقية من خلال الموافقة على الاتفاقية من خلال الوسيط الإلكتروني أو المنصة أو البرامج أو التطبيقات التي يقدمها البنك.

II - معلومات عن سكالا

(1) "سكالا" هو برنامج أمان تم تطويره بواسطة تقنيات الأمن السيبراني **PRODAFT A.Ş** (المشار إليها فيما يلي باسم "الشركة") ويتم تقييمه للمستخدمين من قبل الشركة ، والتي يتم توفير تشغيلها وإدارتها وصيانتها وإصلاحها من قبل الشركة.

(2) حددت الشركة ما إذا كانت هناك برامج ضارة على الأجهزة (المشار إليها فيما يلي باسم الجهاز) والتي يستخدم المستخدمون مع سكالا عليها المنتجات والخدمات المصرفية مثل الهاتف أو الأجهزة اللوحية أو أجهزة الكمبيوتر المحمولة أو أجهزة الكمبيوتر المكتبة التي قد تتسبب في الوصول غير المصرح به إلى الحسابات المصرفية أو الخدمات المصرفية.

(3) تقوم الشركة بمسح الأجهزة التي تم تثبيت برنامج سكالا عليها ، عن طريق سكالا ، وتنكشف التطبيقات التي تحتوي على برامج ضارة على الجهاز وتقوم بإخطار البنك بها. سيقوم البنك أيضًا بإرسال إشعار البرامج الضارة هذا من الشركة إلى العميل ويطلب من تطبيقات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو الهاتف المحمول الخاصة بالعميل اتخاذ تدابير لمنع تأثره بهذه البرامج الضارة.

بعد هذا الإشعار ، وافق العميل على اتخاذ جميع أنواع الإجراءات لأمن الإنترنت أو تطبيقات الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول. في حالة وجود مثل هذا الإخطار بالبرامج الضارة ، يجوز للبنك إغلاق فرع الهاتف المحمول الخاص بالعميل ، والخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول وقوافل الخدمات المصرفية عبر الإنترنت للمعالجة.

(4) الشركة ، عبر "سكالا" ، على الهاتف أو الأجهزة اللوحية التي تعمل بنظام **Android** حيث يستخدم العميل تطبيقات الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول ، ومعلومات اسم جميع التطبيقات المثبتة على الجهاز ؛ على الهاتف والأجهزة اللوحية التي تعمل بنظام **iOS** ، معلومات عامة مثل ما إذا كان الجهاز مكسور الحماية (بعمار آخر) ، ما إذا كان هناك تدهور في الهيكل الطبيعي للجهاز ؛ سيقوم العملاء الذين يستخدمون تطبيقات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت على أجهزة الكمبيوتر المحمولة أو أجهزة الكمبيوتر المكتبة والأجهزة الإلكترونية الأخرى بفحص معرف الجلسة ومعلومات عنوان **IP** للعميل الخاصة بهم على



<p>sessionID ve clientIP bilgilerini kendi sistemlerine bu Sözleşme hükümlerine göre inceleyerek, Cihaz içinde zararlı yazılım olup olmadığını tespite çalışacaktır.</p> <p>III-Kullanıma Dair Şartlar</p> <p>İşbu Sözleşmenin onaylanması halinde SKALA'nın kullanımına ilişkin olarak aşağıdaki şartlar Müşteri tarafından kabul edilmiş olacaktır:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Müşteri bu Sözleşmeyi onaylayarak SKALA'nın Cihazına yüklenmesini kabul etmektedir. Sözleşmenin onaylanmasıından sonra Müşterinin kullandığı mobil ya da internet bankacılığı uygulamasına ve dolayısıyla Müşterinin anılan uygulamaların kurulu bulunduğu Cihazlarına SKALA yüklenecektir. 2) Müşteri IOS ya da Android 8.1 ve sonrası versiyonlarının yüklü olduğu Cihazlar kullanıyorsa; mobil ya da internet bankacılığını kullanmaya başıldığı anda SKALA programı, Cihazları tarayacak ve Müşterinin android tabanlı Cihazlarında, Cihaza yüklü bütün uygulamaların isim bilgilerini; IOS tabanlı Cihazlarda, Cihazın jailbreak(root) yapılip yapılmadığı (diğer ifadeyle Cihazın normal yapısında bir bozulma olup olmadığı) gibi genel bilgilerini; dizüstü ya da masaüstü bilgisayarlar ve sair elektronik Cihazlarda ise Müşterinin ve Cihazın sessionID ve clientIP bilgilerini alarak, elektronik platformlar üzerinden Banka'ya iletecektir. 3) Müşterinin Cihazlarında Android 8.0 ve öncesi versiyonlar yüklüyse, SKALA programı bankanın sunduğu mobil ve internet bankacılığı uygulamaları kapalıken de yukarıda zikredilen taramaları yapacak ve Banka'ya yine yer alan bilgileri iletecektir. 4) Banka, SKALA tarafından yapılan tarama sonucu alınan verileri inceleyecektir. Bu inceleme sonucunda Cihaz içinde Müşterinin banka hesaplarına ilişkin bilgilerinin yetkisiz üçüncü kişilerin eline geçmesine neden olabilecek zararlı yazılımlar tespit etmesi halinde Firma, bu durumu Bankaya bildirecektir. Banka da, bu bildirimle istinaden Müşteriye zararlı yazılım bildiriminde bulunacaktır. Müşteri bu bildirim üzerine cihazının sıfırlanması da dahil olmak üzere Cihazının güvenliği için gerekli önlemleri almakla yükümlüdür. Bu şekilde bir zararlı yazılım bildirimi yapılması halinde Banka, Müşterinin mobil şube, mobil bankacılık ve internet bankacılığı kanallarını işleme kapatma yetkisini haizdir. Müşteri, Banka'nın bu yetkisini kullanmasına itiraz etmeyeceğini kabul ve taahhüt etmiştir. Müşteri, anılan mobil ve internet bankacılığı kanallarının tekrar açılması için Bankaya müracaat hakkına sahiptir. 5) Müşteri, bu Sözleşmeyi onaylamakla, SKALA programının, Cihazlarında yukarıda anılan tarama işlemlerini gerçekleştirmesini, tarama sonucu tespit ettiği uygulama ismi, jailbreak bulguları, sessionID ve clientIP bilgileri gibi, programın zararlı yazılım tespit fonksiyonunu ifa edebilmesi için gerekli 	<p>أننظمتهم وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية ومحاولة اكتشاف ما إذا كانت هناك برامج ضارة في الجهاز.</p> <p>III - شروط الاستخدام</p> <p>إذا تمت الموافقة على هذه الاتفاقية ، فسيقبل العميل الشروط التالية المتعلقة باستخدام "سكالا" :</p> <p>(1) من خلال الموافقة على هذه الاتفاقية ، يوافق العميل على تثبيت "سكالا" على جهازه.</p> <p>بعد الموافقة على الإتفاقية ، سيتم تثبيت "سكالا" على تطبيق الخدمات المصرفية عبر الموبايل أو الإنترنط الذي يستخدمه العميل ، وبالتالي على أجهزة العميل حيث يتم تثبيت التطبيقات المذكورة.</p> <p>(2) إذا كان العميل يستخدم الأجهزة التي تعمل بنظام IOS أو Android 8.1 والإصدارات الأحدث ، بمجرد أن يبدأ في استخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول أو الإنترنط ، سيقوم برنامج "سكالا" بفحص الأجهزة على أجهزة العميل التي تعمل بنظام android ، ومعلومات اسم جميع التطبيقات المثبتة على الجهاز ؛ على الأجهزة التي تعمل بنظام iOS ، معلومات عامة مثل ما إذا كان الجهاز مكسور الحماية (عبارة أخرى ، ما إذا كان هناك تدهور في الهيكل الطبيعي للجهاز) ؛ بالنسبة لأجهزة الكمبيوتر المحمولة أو أجهزة الكمبيوتر المكتبة والأجهزة الإلكترونية الأخرى ، ستلتقي معرف الجلسة ومعلومات IP الخاصة بالعميل والجهاز وتنتقلها إلى البنك عبر المنصات الإلكترونية.</p> <p>إذا تم تثبيت Android 8.0 والإصدارات السابقة على أجهزة العميل ، فسيقوم برنامج "سكالا" بإجراء عمليات الفحص المذكورة أعلاه ونقل المعلومات إلى البنك حتى عند إغلاق تطبيقات الخدمات المصرفية عبر الموبايل المحمول والإنترنط التي يقدمها البنك.</p> <p>(3) سيعمل البنك بنقل هذه البيانات المرسلة إليه من خلال برنامج "سكالا" إلى أنظمة الشركة دون إجراء أي عملية أو رقابة عليها.</p> <p>(4) ستقوم الشركة بفحص البيانات التي تم الحصول عليها نتيجة المسح الذي أجرته "سكالا".</p> <p>نتيجة لهذا الفحص ، إذا تم اكتشاف برامج ضارة في الجهاز قد تتسبب في وقوع المعلومات المتعلقة بالحسابات المصرفية للعميل في أيدي أطراف ثالثة غير مصرح لها ، يجب على الشركة إخطار البنك بهذا الموقف.سيقوم البنك أيضًا بإخطار العميل بالبرامج الضارة بناءً على هذا الإشعار. بناءً على هذا الإشعار ، يلتزم العميل باتخاذ الإجراءات اللازمة لامان جهازه ، بما في ذلك إعادة ضبط جهازه.</p> <p>في حالة وجود مثل هذا الإخطار بالبرامج الضارة ، فإن البنك لديه السلطة إغلاق الهاتف المحمول الخاص بالعميل ، والخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول وقوفات الخدمات المصرفية عبر الإنترنط.</p> <p>يعتهد العميل ويافق على عدم اعتراضه على استخدام البنك لهذه السلطة.</p>
---	--



يحق للعميل التقدم بطلب للبنك لإعادة فتح قناتي الخدمات المصرفية عبر الموبايل المحمول والإنترنت المذكورة أعلاه.

(5) من خلال الموافقة على هذه الاتفاقية ، يقوم العميل ، برنامج "سكالا" بإجراء عمليات المسح المذكورة أعلاه على أجهزتهم ، والمعلومات والنتائج الازمة للبرنامج لأداء وظيفة الكشف عن البرامج الضارة ، مثل اسم التطبيق ، ونتائج يكتشف نتائجه الفحص أنه يتم إرساله إلى أنظمة البنك والبنك ويطلب ويقبل تحويله إلى الشركة.

(6) لكي يعمل برنامج "سكالا" بشكل فعال ، ستكون الشركة قادرة على معالجة هذه البيانات المنقولة إليه من خلال البرنامج على أنظمتها الخاصة ، ومقارنتها بمعلومات البرامج الضارة المحتملة ، وأخذ نسخ احتياطية منها وتخزينها. يوافق العميل على قيام البنك والشركة بمعالجة وتخزين ونقل المعلومات أو البيانات المذكورة أعلاه بهذه الطريقة.

(7) سكالا ليس برنامجاً أو برنامجاً يمنع تثبيت البرامج الضارة على الجهاز. لا تعني حقيقة تثبيت "سكالا" على جهاز العميل أن الجهاز سيكون محمياً من البرامج الضارة. لهذا السبب ، يكون العميل مسؤولاً بشكل شخصي عن اتخاذ الإجراءات الازمة لمنع تثبيت البرامج الضارة على جهازه.

وبهذا المعنى ، لا يجوز للعميل الدخول إلى موقع الويب مجهرة المصدر ، وعدم قبول أو الموافقة على الإخطارات ، وطلبات المعلومات ، ودعوات العضوية ، وبيعات السلع أو الخدمات المجانية أو المنخفضة ، والهدايا ، والوعود الترويجية المرسلة إليه من الأشخاص والمؤسسات. أو مصادر لا يعرفها. وهي ملزمة بعدم التواصل والوصول إلى محتوى أو تطبيقات غير قانونية مثل المقامرة والمراهنة والمواقع ذات المحتوى الإباحي والابتعاد عن المعاملات التي قد تؤدي إلى تثبيت برامج ضارة أخرى.

(8) يتحمل العميل وحده مسؤولية ضمان الأمان المادي وبرامج الجهاز وحمايته من العناصر الضارة مثل الفيروسات وأحصنة طروادة. سيستمر العميل في اتخاذ جميع التدابير الأمنية لضمان عدم وقوع أجهزته وتطبيقاته المصرفية في أي طرف ثالث أو جعلها قابلة للوصول. لا يمكن مشاركة للعميل مشاركة معلومات تسجيل الدخول أو الأمان الخاصة بالتطبيقات المصرفية مثل كلمة المرور وكلمة المرور التي يمنحها له من قبل البنك ومعلومات هويته وبياناته الشخصية وغيرها من المعلومات مع أطراف ثالثة.

لا تعني حقيقة تثبيت "سكالا" على جهاز العميل أن التزامات العميل المذكورة أعلاه قد تم إنهاوها أو تخفيضها.

(9) لا تضمن "سكالا" اكتشاف أي برنامج ضارة تتعلق بالحسابات المصرفية أو التطبيقات المصرفية على جهاز العميل. لذلك ، لا تعني حقيقة تثبيت "سكالا" على الجهاز أنه يمكن اكتشاف أي برنامج ضارة تتعلق بمعلومات حساب العميل أو التطبيقات المصرفية على الجهاز.

إذا لم يمتثل العميل للتدابير الأمنية الازمة لحماية جهازه ، فقد يتم تثبيت برامج ضارة على جهازه وقد تقع معلومات حسابه في أيدي أطراف ثالثة.

bilgi ve bulguların Banka sistemlerine ve Banka tarafından da Firma'ya aktarılmasını talep ve kabul etmektedir.

6) Firma, SKALA programının etkin işleyebilmesi için program üzerinden kendisine aktarılan bu verileri kendi sistemlerinde işleyebilecek, muhtemel zararlı yazılım bilgileri ile karşılaşabilecek, bunların yedeklerini alabilecek ve bunları saklayabilecektir. Müşteri Banka ve Firma'nın anılan bilgi veya verileri bu şekilde işlemesine, saklamasına ve birbirine aktarmasına muvafakat etmektedir.

7) SKALA, zararlı yazılımın Cihaza yüklenmesini önleyen bir program veya yazılım değildir. Müşteri Cihazında SKALA yüklenmiş olması, Cihazın zararlı yazılımlardan korunacağı anlamına gelmeyecektir. Bu nedenle Müşteri, Cihazına zararlı yazılımlar yüklenmemesi için gerekli önlemleri almaktan bizzat sorumludur. Bu anlamda Müşteri, kaynağı belirsiz internet sitelerine girmemek, tanımadığı kişi, kurum ya da kaynaklardan kendisine gönderilen bildirim, bilgi talebi, üyelik daveti, ücretsiz ya da düşük meblagli mal ya da hizmet satışları, hediyeler, promosyon vaadlerini kabul etmemek, bunları onaylamamak ya da bunlarla iletişim kurmamak, kumar, bahis, porno içerikli siteler gibi yasadışı içerik ya da uygulamalara girişler yapmamak ve sair zararlı yazılımların yüklenmesine yol açabilecek işlemlerden uzak durmakla yükümlüdür.

8) Cihazın gerek fiziki ve gerekse yazılım açılarından her türlü güvenliğinin sağlanmasından, virüs, trojan gibi zararlı unsurlardan korunmasından münhasır Müşteri sorumludur. Müşteri, Cihazının ve bankacılık uygulamalarının herhangi bir üçüncü kişinin eline geçmemesi ya da erişimine açılmasına tüm güvenlik tedbirlerini almaya devam edecektir. Müşteri, Banka tarafından kendisine verilmiş olan şifre, parola gibi bankacılık uygulamalarına giriş ya da güvenlik bilgilerini, yine kendisine ait kimlik bilgilerini, kişisel verilerini ve sair bilgileri üçüncü kişilerle paylaşmayacaktır. SKALA'nın Müşterinin Cihazına yüklenmiş olması, Müşterinin yukarıda anılan yükümlülüklerinin sona erdiği ya da azaldığı anlamına gelmeyecektir.

9) SKALA, Müşterinin Cihazındaki banka hesapları ya da bankacılık uygulamalarına ilişkin her türlü zararlı yazılımı tespit etme garantisini sunmamaktadır. Dolayısıyla SKALA'nın Cihaza yüklenmiş olması, Cihazdaki müşteri hesap bilgileri ya da bankacılık uygulamalarına ilişkin her türlü zararlı yazılımin tespit edilebileceği anlamına gelmemektedir. Müşteri Cihazının korunması için gerekli güvenlik önlemlerine riayet etmezse, Cihazına zararlı yazılım yüklenebilecek ve hesap bilgileri üçüncü kişilerin eline gelebilecektir. Bu tür durumlarda yetkisiz ve kötü niyetli üçüncü kişiler Müşteri hesaplarındaki nakit, kıymetli maden ya da menkul kıymetleri başka hesaplara transfer ederek Müşterinin maddi kayıplara uğramasına neden olabilecektir. Bu nedenle SKALA'nın yüklenmiş olmasına rağmen Müşterinin Cihazında zararlı yazılımlar bulunması ve bunun tespit edilmemiş olması hallerinde de Müşterinin maruz kalacağı zararlarından sadece Müşteri sorumludur. Müşteri bu



<p>nedenlerle Banka ya da Firmanın bir sorumluluğu bulunmayacağını kabul etmiştir.</p> <p>10) SKALA sadece mobil ya da internet bankacılığı sistemlerine yetkisiz erişime neden olabilecek zararlı yazılımları taramak amacıyla geliştirilmiş bir yazılımdır; bu nedenle Müşteri Cihazındaki diğer zararlı yazılımları taramayacak, tespit etmeyecek ve bildirmeyecektir.</p> <p>11) SKALA'nın yazılım ve kullanım haklarına ilişkin her türlü sorumluluk Firma'ya aittir. SKALA'nın Müşterinin Cihazında neden olacağı sorun ve zararlardan da Firma sorumlu olacaktır. Müşteri bu kapsamda Banka'dan bir talepte bulunmayacağını kabul etmiştir.</p> <p>12) Firma, zaman zaman SKALA üzerinde bakım, onarım ve güncelleştirme çalışmaları yapabilecek olup, bu anlarda SKALA'nın çalışmaması söz konusu olabilecektir. Yine SKALA'nın Müşterinin Cihazlarına uyumlu olacağına dair bir garanti de verilememekte olup, Müşteri Cihazındaki teknik özellikler nedeniyle SKALA'nın çalışmamasından dolayı Banka ya da Firmanın sorumluluğu olmayacağıdır.</p>	<p>في مثل هذه الحالات ، يجوز لأطراف ثالثة غير مصح بها وخبئه تحويل الأموال النقية أو المعادن الثمينة أو الأوراق المالية الموجودة في حسابات العميل إلى حسابات أخرى ، مما يتسبب في تكبد العميل خسائر مالية .</p> <p>لهذا السبب ، يتحمل العميل وحده المسؤولية عن الخسائر التي يتکبدها العميل في حالة اكتشاف احتواء جهاز العميل على برامج ضارة على الرغم من تثبيت "سكالا" ولم يتم اكتشافه. وافق العميل على عدم تحمل البنك أو الشركة لهذه الأسباب .</p> <p>(10) "سكالا" هو برنامج تم تطويره فقط للمسح بحثاً عن البرامج الضارة التي قد تتسبب في الوصول غير المصرح به إلى الأنظمة المصرفية عبر الموبايل المحمول أو الإنترنت ؛ لذلك ، لن يقوم بمسح أو اكتشاف أو الإبلاغ عن أي برنامج ضارة أخرى على جهاز العميل.</p> <p>(11) نزع المسؤولية الكاملة عن البرامج وحقوق الاستخدام الخاصة بـ "سكالا" على عاتق الشركة. ستكون الشركة مسؤولة أيضاً عن المشكلات والأضرار التي تسببها "سكالا" على جهاز العميل. وافق العميل على أنه لن يقدم طلباً من البنك في هذا السياق.</p> <p>(12) قد تقوم الشركة بتنفيذ أعمال الصيانة والإصلاح والتحديث على "سكالا" من وقت لآخر ، وقد لا يعمل "سكالا" في هذه الأوقات. مرة أخرى ، لا يمكن تقديم أي ضمان بأن "سكالا" سيكون متوفقاً مع أجهزة العميل ، ولن يكون البنك أو الشركة مسؤولين عن عدم عمل "سكالا" بسبب الميزات الفنية لجهاز العميل.</p>
IV - إذن استخدامات سكالا	"سكالا" هو برنامج مملوك للشركة ، وقد تم منح البنك إذن باستخدام هذا البرنامج وفقاً للاتفاقيات المبرمة بين الشركة والبنك. بناءً على هذا إذن ، يقوم البنك بإتاحة "سكالا" لعملائه.
وفقاً لذلك ، لا يمكن استخدام "سكالا" إلا إضافة إلى الإنترن特 أو تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول الذي يقدمه البنك على جهاز العميل.	لا تعني هذه الاتفاقية منح العميل أي حقوق ملكية فكرية أو صناعية على "سكالا" أو أي حق مالي أو معنوي في هذا السياق. تملك الترخيص للعميل لايمنه أي حق أو سلطة على "سكالا".
V - الاتصال باتفاقية الخدمات المصرفية	هذه الاتفاقية هي ملحق وجزء لا يتجزأ من اتفاقية الخدمات المصرفية (BSA) بين البنك والعميل ، وسيتم تطبيق أحكام BSA في جميع الأمور غير المنظمة في هذه الاتفاقية.
VI - مدة العقد وانهائه	سيتمكن العميل من استخدام "سكالا" طالما ظلت هذه الاتفاقية سارية ، لن يمكن يستخدم برنامج "سكالا" في حالة انتهاء صلاحية هذه الاتفاقية أو لأي سبب من الأسباب.

Müşteri / عميل :
ONAYLI/YORUM. / أوافق :

